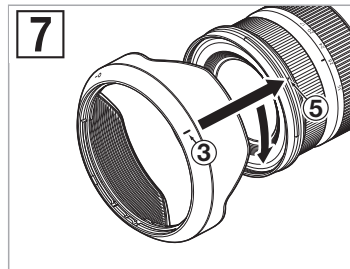
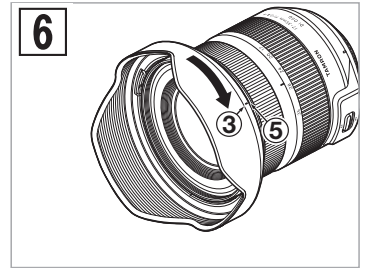
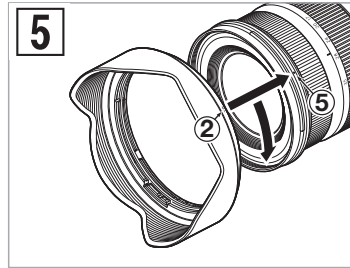
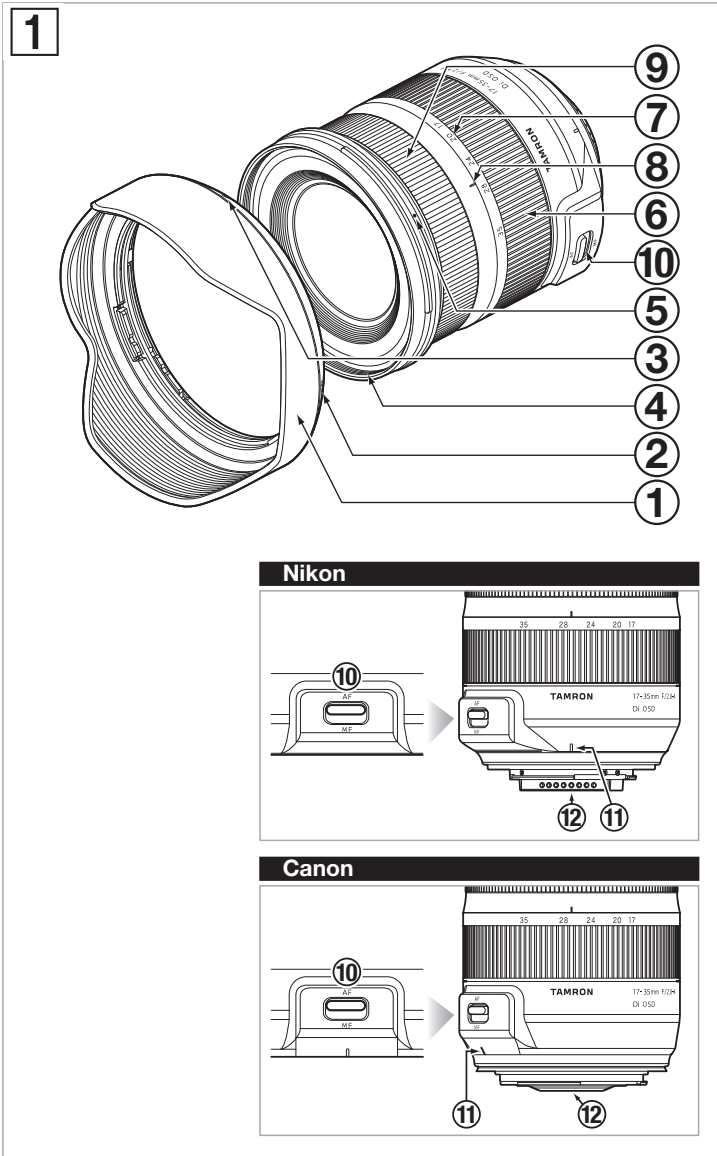


TAMRON | Model: A037 Owner's manual

17-35mm F/2.8-4 Di OSD

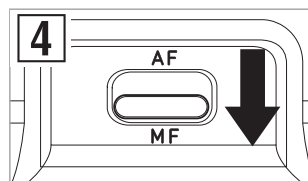
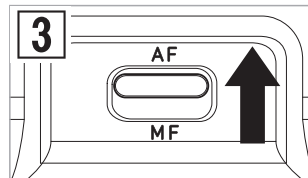
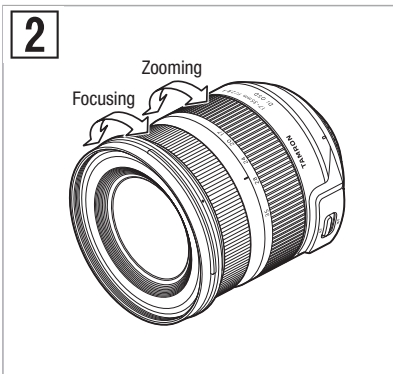
For Nikon DSLR
For Canon DSLR



CE

- * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
- * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
- * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
- * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
- * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
- * CE 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Tamron objektívet, mint az Ön fényképezési felszerelésének legújabb részét. Mielőtt az új objektívját használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen Tulajdonosi kézikönyv tartalmát, hogy megismerje az objektívet és a megfelelő technikát, amely segítségével a lehető legjobb minőségű fényképeket készítheti. Megfelelő kezelés és karbantartás esetén az Ön Tamron objektíve sok éven keresztül gyönyörű és élvezetes fényképeket készíthet.

- Olyan elővigyázatosságokat magyaráz el, amelyek segítségével megelőzheti a problémákat.
- Olyan dolgokat magyaráz el, amelyeket tudnia kell az alapl műveletekhez.

RÉSZNEVEK (lásd az 1. ábrát)

- | | |
|----------------------------|----------------------------------------|
| ① Objektívellenző | ② Ellenző illesztő jelzés |
| ③ Ellenzőrögzítő jelzés | ④ Szűrőgyűrű |
| ⑤ Ellenzőkioldó jelzés | ⑥ Zoomgyűrű |
| ⑦ Fókusz távolság lépték | ⑧ Fókusz hossz jelzés |
| ⑨ Fókuszgyűrű | ⑩ AF/MF kapcsoló |
| ⑪ Objektív rögzítés jelzés | ⑫ Objektív-kamera interfész érintkezők |

FŐ MŰSZAKI ADATOK

Modell	A037
Fókusz távolság	17-35 mm
Maximális nyitás	F/2,8-4
Látószög	103°41' - 63°26'
Objektív szerkezet	10/15
Minimális fókusz távolság	0,28 m (11,0")
Maximális nagyítási arány	1:4,9
Szűrő méret	ø 77 mm
Hossz	90,0 mm * (3,5")
Átmérő	ø 83,6 mm
Súly	460 g * (16,2 oz)
Objektívellenző	HB023

- * Az értékek a Nikon termékekre vonatkozó jellemzők.
- Hossz: Távolság az objektív elejétől a szerelési felületig.
- Az objektívek felsorolt jellemzői, amelyek a jelen kezelői útmutatóban felsorolásra kerülnek, előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

AZ OBJEKTÍV FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

Távolítsa el az objektív hátulsó fedelét. Igazítsa egymáshoz az objektív illesztési jelzését ① és a fényképezőgép szerelési jelzését, majd helyezze be az objektívet.

Fordítsa el az objektívet Nikon modellek esetében balra, Canon modellek esetében jobbra, amíg záródik.

Az objektív levételéhez fordítsa az objektívet ellenkező irányba, miközben nyomja az objektívkioldó gombot a fényképezőgépen.

- Az objektív felhelyezése vagy levétele előtt kapcsolja ki a fényképezőgép tápellátását.
- Canon fényképezőgépek esetén illesse az EF objektívjelzéshez (piros kör).

- Részletekért olvassa el fényképezőgépe használati utasítását.

FÓKUSZ MÓD ÁTVÁLTÁSA (lásd ábra 1 - 4)

Autófókusszal (AF) való fényképezéshez állítsa az AF/MF kapcsolót ⑩ „AF”-re. (lásd ábra 3)
Kézi fókusszal (MF) történő fényképezéshez állítsa az AF/MF kapcsolót ⑩ „MF”-re, majd kézzel forgassa a fókuszgyűrűt ⑨ és fókuszálja a képet. (lásd ábra 2, 4)

- AF módban a célponttól függően az autofókusz nehezen működhet.

- Részletekért olvassa el fényképezőgépe használati utasítását.

ZOOM (lásd ábra 1, 2)

Amikor a fényképezőgép keresőjébe néz, forgassa el az objektív zoomgyűrűjét ⑥ a képek megfelelő fókusz távolság beállításához, majd készítsen képet.

OBJEKTÍVELLENZŐ (lásd ábra 1, 5 - 7)

A bajonett típusú objektívellenzőt ① standard felszerelésként szállítjuk.

Azt ajánljuk, hogy megfelelően rögzített ellenzővel fényképezzen, mivel az objektívellenző csökkenti a kóbor fényt, mely befolyásolhatja a kép minőségét.

■ Az objektívellenző használata (lásd ábra 5, 6)

Igazítsa az ellenző illesztő jelzését ② az objektív ellenzőkioldó jelzéséhez ⑤.
Forgassa az ellenzőt ① a nyíl irányába, amíg az ellenzőrögzítő jelzés ③ nem találkozik az ellenzőkioldó jelzéssel ⑤.

■ Az objektívellenző tárolása (lásd ábra 7)

Az objektívellenzőt ① úgy tárolhatja, hogy fordítva helyezi fel.
Igazítsa az ellenzőrögzítő jelzést ③ az objektív ellenzőkioldó jelzéséhez ⑤.
Forgassa az ellenzőt ① a nyíl irányába, amíg az ellenzőillesztő jelzés ② nem találkozik az ellenzőkioldó jelzéssel ⑤.

- Ügyeljen arra, hogy a fényképezett kép széle sötétebb lehet, ha az ellenzőt ① nem helyezi fel helyesen.

ÖVINTÉZKEDÉSEK FÉNYKÉPEZÉSKOR

- A minimális fókusz távolság elérésében belső fókuszálási (IF) rendszer segít. Ezért a látószög szélesebb lehet, mint más fókuszálási rendszert használó objektíveknél, amikor a végtelennél közelebbre fényképez.
- Vakuvál készített képhez mindig vegye le az ellenzőt, ha a fényképezőgép beépített vakuját használja. Ellenkező esetben az ellenző vagy az objektív sötétebbé teheti a kép szélét. Közel fényképnél az objektív blokkolja a vakut, és egy sötét félkör jelenhet meg a képernyő alján, még ha nem is használ objektívellenzőt. Vakuvál készített fényképhez azt javasoljuk, hogy a fényképezőgép gyártója által forgalmazott külső vakut használjon.
- A fényképezőgépek megjelenítő rendszerei közötti különbségek azt eredményezhetik, hogy a műszaki adatokban szereplő minimális és maximális nyílásértéktől eltérő értékek jelennek meg. Ez nem jelent hibát.
- A tükör nélküli, cserélhető objektív fényképezőgépekkel való használat nem garantált.

A HOSSZAN TARTÓ ELÉGEDETTÉG ELÉRÉSE ÉRDEKÉBEN

- Fűvókával vagy puha kefével távolítsa el az objektívről a port és más szennyeződést. Ujjával ne érintse meg az objektívet.
- Az elülső elem objektív felületének bevonására került sor a víz és olajos anyagok bejutása ellen. Mivel a víz leperog, ne használjon objektív tisztító folyadékot vagy más anyagot, csak törölje meg száraz ruhadarabbal az elülső elem megtisztításához.
- A hátsó elem objektív felületének tisztításához óvatosan törölje le, kezdve a közepétől, kereskedelmi forgalomban is kapható papírtörölvél, tiszta pamut ruhadarabbal vagy mikroszálás kendővel (pl. üveg tisztító kendővel), objektív tisztító folyadékkal mártva azt. Ne használjon szilikon tisztító rongyot.
- Az objektívhengert szilikon ruhadarabbal tisztítsa meg. Sose használjon benzént, hígítót vagy más szerves tisztítószert.
- Az objektívek legnagyobb problémáirra a párasodás. Tárolja az objektívet tiszta, hűvös és száraz helyen. Ha az objektívet objektívtartó tokban tárolja, kereskedelmi forgalomban is hozzáférhető páramentesítő anyaggal együtt tárolja, és azt időnként cserélje ki.
- Ne érintse meg az objektív-fényképezőgép érintkezőket. Ha a por vagy szennyeződés érintkezési problémát okoz, a jelek nem haladnak át megfelelően az objektív és a fényképezőgép között, ami hibás működéshez vezethet.
- Hirtelen hőmérséklet változás esetén nedvesség képződhet a fényképezőgépben és az objektívben, ami hibás működést okozhat. Ennek elkerülése érdekében zárja az eszközt műanyag tasakba vagy hasonló tárolóba. Miután a berendezés alkalmazkodott a környező hőmérséklethez, vegye ki a tasakból és a megszokott módon használja.



Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése háztartásokban. Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése (érvényes az Európai Unióban és szelektív hulladékgyűjtési rendszerekkel rendelkező egyéb európai országokban)

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Helyette elkülönítve kell összegyűjteni elektromos és elektronikus berendezések

újrahasznosítására.

Új termékek vásárlása esetén ez a termék átadható a forgalmazónak vagy elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő vállalatnak.

A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít megelőzni a környezetre és emberek egészségére hatással lévő potenciális következményeket, melyek a termék és alkatrészei helytelen kezelésével egyébként bekövetkezhetnének.

A termék törvényellenes megsemmisítése esetleges bírságokat vonhat maga után. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért lépjen kapcsolatba a lakhelye szerint illetékes irodával, az Ön hulladék-megsemmisítőjével vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

TAMRON**MAGYAR**

Óvintézkedések a Tamron objektívek biztonságos használatához

A biztonságos használat érdekében a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az „Óvintézkedések a Tamron objektívek biztonságos használatához” dokumentációt és a kézikönyvet. Ezek elolvasását követően olyan helyen tárolja őket, ahol szükség esetén könnyen hozzáférhetők. A figyelmeztető utasítások a leselkedő veszély alapján az alábbi két kategóriába sorolható.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ez azt jelzi, hogy a figyelmen kívül hagyott vagy helytelenül elvégzett utasítás halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- Ne nézzen napfénybe vagy egyéb erős fényforrásba az objektíven vagy olyan fényképezőgépen keresztül, melyhez ez az objektív csatlakoztatva van, illetve ne fényképezze azokat. Ez látáskárosodáshoz vezethet, az objektív vagy a fényképezőgép meghibásodását okozhatja, és tűzveszélyes lehet.
- Ne szerelje szét, javítsa vagy módosítsa az objektívet. Ezzel megsérülhet az objektív vagy a fényképezőgép.
- Az objektívet gyermekektől távol tartsa. Az objektív megsérülhet, ha leejtik vagy leesik.

**VIGYÁZAT**

Ez azt jelzi, hogy a figyelmen kívül hagyott vagy helytelenül elvégzett utasítás testi vagy fizikai sérüléshez vezethet.

- Ne helyezze az objektívet közvetlen napfényre vagy hagyja szélsőségesen forró helyen, pl. egy autóban. Ezzel megsérülhetnének az objektív belső részei, ami tűzhoz vezethet.
- Mindig helyezze fel az objektívsapkát, amikor nem használja az objektívet.
- Amikor helyezi fel az objektívet a fényképezőgépre, ellenőrizze, hogy az objektívet megfelelően rögzítette és zárolta-e. Amennyiben az objektív nincs helyesen rögzítve, nehezzé válhat annak eltávolítása, vagy leeshet, ami kárt vagy sérülést okozhat.
- Az objektívet kizárólag fényképezésre használja.
- Ne szállítsa az objektívet, ha az állványra van szerelve.